Seattle Public Utilities

2014年1月-2月

@ Your SERVICE

有關您家中的水、排水、污水以及固體垃圾公用事業服務設施的資訊。

對我們的未來發表意見!

2020年西雅圖公用事業管理署

西雅圖公用事業管理署（Seattle Public Utilities）請您在我們制定戰略業務計劃時提供幫助。該項計劃將指導我們2015年至2020年的投資、服務和費率 — 我們的目標是保持西雅圖作為最適合居住城市之一的地位。

從2014年1月開始，我們將召開一系列社區會議，直接聽取您的意見。請出席這些會議。

2014年2月5日，下午6時 – 8時30分
加菲爾德社區中心
Garfield Community Center
2323 East Cherry Street, Seattle, 98122

2014年2月13日，下午6時 – 8時30分
高點社區中心
High Point Community Center
6920 34th Avenue SW, Seattle, 98126

2014年2月20日，下午6時 – 8時30分
馬格努森公園 – 布里格
Magnuson Park – The Brig
6344 NE 74th Street, Seattle, 98115

2014年2月22日，上午10時 – 下午12時30分
北西雅圖社區學院
North Seattle Community College
9600 College Way North, Seattle, 98103

2014年3月1日，上午10時 – 下午12時30分
凡艾賽爾特社區中心
Van Asselt Community Center
2820 South Myrtle Street, Seattle, 98108

感謝您參與您的水、固體垃圾、下水道和雨水公用事業的開發和改進工作。

不能出席社區會議？請完成一項網上問卷調查，在網站 www.seattle.gov/util 上的「2020年公用事業管理署」（SPU in 2020）欄目瞭解進一步詳情。

用公用事業收費保持生活品質

西雅圖公用事業管理署提供保持和改善您的生活品質的優質飲水、回收、垃圾收集、下水道和雨水排放服務。我們的目的很簡單 — 我們提供使西雅圖成為最適合居住城市的有效和前瞻性公用事業服務。

用您支付的費用支持的專案

- 為本市飲水庫加蓋，並繼續保持我們擁有一些口感最佳和最安全飲水的名聲。
- 保護西雅圖的水道使之免受未經處理的污水和污染的雨水徑流污染的專案。
- 透過預防淹水和下水道返流保護您的健康和安全的專案。
- 重建本市的老舊回收站和廢物處理站，幫助我們在2015年之前達到60%的回收目標。

典型的兩個月服務居民帳單

服務	2013年	2014年
水[1]	$ 72.76	$ 77.86
下水道[2]	$100.20	$101.06
污水排放[3]	$ 48.20	$ 53.16
固體廢物[4]	$ 78.60	$ 81.90
總計	$299.76	$313.98

[1] 典型的居民帳單假設每個月的用水量為高峰期用水量5.5 ccf（百立方英尺）和非高峰期用水量4.7 ccf。
[2] 西雅圖市約65%的下水道收費用於支付國王縣的汙水處理。典型的居民賬單假設每月下水道使用量為4.3 ccf。
[3] 污水費在國王縣的年度物業稅表中作為西雅圖公用事業管理署的單獨一項收費列出。典型的賬單是中位數賬單。
[4] 新固體廢物收費於2014年4月生效。典型的居民垃圾服務是一個32加侖的垃圾箱和96加侖的食物和庭院廢物收集服務。

冬季垃圾收集

若遇到冰雪天氣狀況，可能會延遲垃圾、回收品、食物及庭院廢物的收集工作。請查看您的垃圾收集是否會延遲：

www.seattle.gov/util
www.twitter.com/SeattleSPU
AtYourService.seattle.gov
www.facebook.com/SeattlePublicUtilities

1月20日（星期一）馬丁　路德　金紀念日和2月17日（星期一）總統日垃圾收集將按照正常日程進行。客戶應當在上午7時之前將垃圾放到戶外，以確保垃圾被收走。請在星期二正常營業時間上午7時30分至下午5時撥打電話號碼**206-684-3000**，報告以上節日未收垃圾的情況，或請填寫網站**www.seattle.gov/util** 中的「網上漏收垃圾」表格。

寒冷的天氣會使您的水管爆裂!

冰點以下的溫度會使您的住宅周圍的水管爆裂，可能造成嚴重的物業損壞，並浪費大量的水。

儘管爆裂的水管很容易被發現，但較小的破裂經常不會引起注意，因此應定期檢查以下設備是否漏水：

- 核實戶外水龍頭不在滴水，如果您可以查看連接水龍頭的水管，檢查水管是否有任何溢漏。
- 檢查噴水頭是否漏水，並查看庭園內異常潮濕的部位，這可能表示地下漏水。
- 您的地下室、地板下的窄小空間或車庫內的管道經常會受到結冰天氣的影響，因此請查看地面上是否有潮濕的水跡或積水。
- 檢查沿房屋外部鋪設的無水箱熱水器的管道是否漏水。
- 檢查任何緊貼外牆的室內水管。

有關維護水管為冬季天氣做好準備的進一步詳情，請查閱網站 **www.takewinterbystorm.org**。

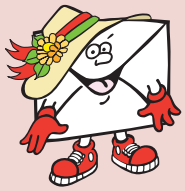
不要再沖走您的金錢

馬桶是一個家庭最大的用水源 — 舊的、漏水的型號可能會影響您的水費帳單。請考慮透過我們的幫助更換您現有的馬桶！

$30–$75回扣: 在有限的期間內，用WaterSense標記新型號的馬桶更換（2001年之前製造的）高耗水舊馬桶，有資格得到$30的回扣。或者選擇一款WaterSense Premium更新型號的馬桶，獲得$75的回扣！如需瞭解進一步詳情，請查閱網站 **www.savingwater.org/rebates**，或撥打電話號碼 **206-684-SAVE (7283)**。向住宅擁有人提供的普通WaterSense馬桶$30回扣於2014年3月31日截止。

北垃圾站即將關閉

西雅圖公用事業管理署正在準備用更現代化和效率更高的設施取代北垃圾站（North Transfer Station）（地址：1350 North 34th Street），新設施將滿足本市不斷增長的未來需求。爲了做好拆毀和重建工作的準備，目前的垃圾站將於1月21日關閉。新北垃圾站預計在2016年開放。在北垃圾站關閉期間，我們鼓勵北垃圾站的使用者使用位於南公園（South Park）的新南垃圾站（South Transfer Station）設施（地址：130 South Kenyon Street）。如需瞭解有關北垃圾站重建專案的進一步詳情，請查閱專案網站 **www.seattle.gov/util/NewNorth** 。有關南垃圾站的行駛路線和垃圾站營業時間，請查閱網站 **www.seattle.gov/util/Dump**。



有回收方面的問題嗎?

請向「伊芙琳信箱」（Evelyn the Envelope）洽詢，儘量擴大您的回收範圍。請使用她刊登在網站 **www.seattle.gov/util/LookItUp** 上的「查找」（Look It Up）工具，或者在她的臉譜網 **www.facebook.com/EvelynTheEnvelope** 瞭解這方面的資訊。

當您參加**免費**汽車漏油講座時，不會弄髒您的手 — 價值$125！但是，會為您的汽車做檢查，瞭解是否有任何部位漏油，並在您請機修工修車之前，瞭解修理費。漏油的汽車不是可靠的汽車。另外還會對普吉特海灣有害。

請選擇以下在西西雅圖地區南西雅圖社區學院（South Seattle Community College）開設的講座日期： **1月18日或2月15日**

想要查找其他講座地點？請嘗試我們在西西雅圖高中（West Seattle High School）或倫頓技術學院（Renton Technical College）開設的講座。

請今天就註冊: **www.fixcarleaks.org**

@ Your Service is published every two months by Seattle Public Utilities, 700 5th Avenue, Suite 4900, Seattle, WA 98104. It is available online and in other languages at www.seattle.gov/util/yourservice.
@ Your Service se encuentra disponible en español en www.seattle.gov/util/yourservice.
@ Your Service có thông tin bằng tiếng Việt trong www.seattle.gov/util/yourservice.
您可在以下網站www.seattle.gov/util/yourservice閱覽《@ Your Service》中文版。